

**4<sup>E</sup> MOIS  
DE LA CRÉATION  
LOCALE**

---

**CATALOGUE  
DES EXPO-  
SITIONS**



VILLE DE  
HOUILLES

LA GRAINETERIE  
27 RUE GABRIEL-PÉRI, 78800 HOUILLES  
LAGRAINETERIE.VILLE-HOUILLES.FR  
01 39 15 92 10 • ENTRÉE LIBRE

## 44<sup>e</sup> Salon des artistes locaux

---

GALERIE  
ÉCURIES  
VERRIÈRE

P. 5

## Un collectif, des artistes

---

GRENIER

invité 2017 :  
**ARTS78**,  
collectif d'artistes  
de Carrières-sur-Seine

P. 19

# Sommaire

# 4<sup>e</sup> Mois de la création locale

---

Événement majeur depuis plus de 40 ans, le Salon des artistes locaux inscrit chaque saison le dynamisme de la création locale dans l'identité culturelle de la Ville de Houilles et de ses alentours. C'est dans ce contexte qu'est né le Mois de la création locale.

Trois semaines dédiées aux arts plastiques dans toute leur diversité. Deux expositions se font ainsi écho au centre d'art et pôle culturel La Graineterie. Au rdc, sur plus de 250 m<sup>2</sup>, le Salon accueille de nombreuses œuvres d'artistes individuels tandis qu'un collectif local est invité à investir la salle du Grenier, au 2<sup>e</sup> étage.

Pour cette édition, **ARTS78**, le collectif d'artistes de Carrières-sur-Seine, est invité à concevoir une exposition de groupe.

## LES ÉVÉNEMENTS

Au-delà des deux expositions, le salon offre au public des moments privilégiés de rencontre et d'échange avec les artistes. Ainsi, en marge de l'événement, divers temps forts sont proposés: vernissage et clôture ouverts à tous, présences des artistes tout au long de l'exposition... Une édition spéciale mise à disposition du public s'ajoute à cela pour vous faire découvrir de plus près les interviews les personnalités des artistes du collectif de Carrières-sur-Seine.



# 44<sup>e</sup> Salon des artistes locaux

---

107 artistes individuels proposent aux visiteurs un voyage au cœur de la création locale.

Le salon offre depuis de nombreuses années de belles révélations picturales, sculpturales et photographiques, toujours en renouvellement. Des techniques traditionnelles y côtoient des créations hybrides, enrichissant une exposition des plus variées où l'expérimentation et la diversité artistiques sont les maîtres-mots.

Cet événement regroupe des artistes locaux désireux d'exposer leurs travaux. Leur participation est libre et gratuite.

## **DES PRIX ET UNE COLLECTION MUNICIPALE**

Dans une optique de promotion et de valorisation de la création locale, la Ville de Houilles décerne chaque année trois récompenses dans le cadre du Salon des artistes locaux. La première, le Prix de la ville existe depuis 1993. Il fut attribué l'an passé à Imagilaire pour leur photographie L'étrave.

Lors de la clôture du Salon sont décernés le Prix du public et le Prix des enfants. Ce dernier offre aux plus jeunes l'occasion d'exprimer de façon identifiée leurs goûts.

Cette année encore, chaque visiteur a la possibilité de voter pour son oeuvre coup de cœur. Le scrutin se clôt le dernier jour, samedi 16 décembre à 16h. Les prix seront alors remis dans une ambiance conviviale, à la suite du dépouillement officiel des bulletins.

## LISTE DES ŒUVRES

\* Ne participe à aucun prix

\*\* Ne participe pas au Prix des Enfants

\*\*\* Ne participe pas au Prix du Public

1. Unité (peinture)

---

AFENTOULIDIS Dimitri  
DIMITRI  
95100 Argenteuil  
afentou@orange.fr

2. L'heure du thé (peinture) \*\*  
3. Femme embera (peinture) \*\*

---

ALRIC Bernard  
95300 Pontoise  
bernard.alric989@orange.fr

4. Flèche d'argent (peinture)

---

ALVES Antonio  
95240 Cormeilles-en-Parisis  
antonio.alves66@sfr.fr

5. Dès Potron-Minet (peinture) \*\*

---

ANDRES Monique  
95870 Bezons  
andresmo@orange.fr

6. Identité numérique (miroir)

---

ANGEBAUD Pascal  
95870 Bezons  
ad.angebaud@yahoo.fr

7. Portrait d'une éolienne (gravure sur bois)

8. Le sentiment de la patrie (gravure et techniques mixtes)

---

ARNOLD Jens  
Allemagne  
jenz.arnold@gmail.com

9. L'immense odeur de la chair  
(peinture)

---

BAILLIEZ Janine  
Jl Laffite  
95100 Argenteuil  
jilaffite@laposte.net

10. L'éventail (photographie)  
11. Le petit kirghize (photographie)

---

BARRÉ Patrick  
78800 Houilles  
bonemine78@yahoo.fr

12. Matrix AEA 1/4 (collage et encre)  
13. Matrix BEA 1/4 (collage et encre)  
14. Matrix CEA 1/4 (collage et encre)

---

BEATRIX Renaud  
Renaud Matrix  
78800 Houilles  
07 69 27 67 67

15. Un peu d'air (photographie) \*  
16. Sunday night (photographie) \*

---

BELDAME Sébastien  
78800 Houilles  
sebroger1@hotmail.com

17. Cheval Selle Français (peinture)  
18. Berger Allemand (peinture)

---

BIDERMANN Hélène  
78800 Houilles  
h.bidermann78@hotmail.fr

19. Requiem for a dream (photographie)

---

BIJARCH Nadia  
95100 Argenteuil  
nadiabijarch@gmail.com

20. Évasion (peinture)

---

BOISSET Lysiane  
78800 Houilles  
lysiane.boisset@laposte.net

21. Montagne d'Équateur  
(toile 3D peinture) \*\*

---

BOQUET Patrick  
95870 Bezons  
patrickboquet1966@yahoo.fr



22. Au bord de la Touques \*\* (peinture)  
23. Entrée du port de Honfleur \*\* (peinture)
- 
24. Le vase paillé d'après Cézanne (huile)  
25. Pirale (huile)
- 
26. Bottom (sculpture) \*
- 
27. Lueur d'un soir (peinture)  
28. Métamorphose (techniques mixtes)
- 
29. Portraits (peinture)
- 
30. Le bourdon (photographie)  
31. Le syrpe (photographie)  
32. Le papillon jaune (photographie)
- 
33. La merveille (photographie) \*
- 
34. Game of Thrones (peinture) \*
- 
- BORENSTEIN Pierre  
78800 Houilles  
pierre.le-peintre@hotmail.fr
- BOUTHIER Françoise  
78800 Houilles  
francoise.bouthier@free.fr
- BRIZOU Grégory  
78800 Houilles  
gregornorman@free.fr
- BROCQUE Lys  
78800 Houilles  
lys.brocque@gmail.com
- CALLEN Laurent  
78360 Montesson  
carmecallen@yahoo.fr
- CATALOGNE Philippe  
78800 Houilles  
philippe.catalogne@gmail.com
- CHAPON Benoît  
78800 Houilles  
bengraf810@gmail.com
- CHAPON Romain  
78800 Houilles  
06 81 46 10 74



35. Récréation (pastel)  
36. Marché (pastel) \*\*

---

CHELLE Eliane  
78800 Houilles  
lili.chelle@free.fr

37. Souvenirs (aquarelle)

---

CHEVALIER Brigitte  
95870 Bezons  
brigittechevalier2014@gmail.com

38. Pont supérieur (peinture)

---

CHEVALIER Nathalie  
78800 Houilles  
nathchev78@wanadoo.fr

39. Cyclone (peinture)

---

CLEDELIN Hugues  
CHIG  
78800 Houilles  
hugues.cledelin@orange.fr

40. Élegance victorienne (techniques mixtes) \*\*

---

CLUZEAUD Diana  
92000 Nanterre  
diana.cluzeaud@dbmail.com

41. Portrait d'après Lucien Freud 1  
(peinture)

42. Portrait d'après Lucien Freud 2  
(peinture)

---

COEHLO Carlos  
78500 Sartrouville  
carlosjorge.bacelar@wanadoo.fr

43. Ce rêve nébuleux (peinture)

44. L'espoir en mire (peinture)

---

CROGUENNEC Sabine  
78500 Sartrouville  
sabine.croguennec@gmail.com

45. Pom pom pom pom (peinture)

---

DALMONT Marie-Thérèse  
78420 Carrières-sur-Seine  
marietedal@gmail.com

46. Sans titre (provisoire) (peinture)

DAUKSYTE MORLET Jurate  
78800 Houilles  
jdauksyte@hotmail.com

---

47. Portrait de Kate (photographie) \*\*

DELORME Renaud  
78800 Houilles  
renaud.delorme@free.fr

---

48. Porte de Pantin (dessin) \*\*

49. Bulles (dessin) \*\*

50. Nos racines (dessin) \*\*

DHOLLANDE Stéphanie  
PATA  
78800 Houilles  
patasteph@gmail.com

---

51. Fleurs de thé (peinture) \*\*

DI BERARDINO Berardino  
95870 Bezons  
di.berardino@free.fr

---

52. Légende africaine (techniques mixtes)

DJIGUEMDE Hamado Roger  
78800 Houilles  
djiguemde@yahoo.fr

---

53. Vision (peinture)

DOMÉ Valérie  
78800 Houilles  
vdome@free.fr

---

54. Le géant du bord du chemin (peinture)

DOMINGUES-FERREIRA Odette  
78800 Houilles  
01 39 15 33 08

---

55. Paris tous en terrasse (huile) \*\*

DORVAULT Marie  
95100 Argenteuil  
mariedorvault1950@gmail.com

---

56. Presqu'île #1 (photographie)  
57. Presqu'île #2 (photographie)

---

DRAPEAU-MARTIN Pierre-Marie  
78800 Houilles  
pm.drapeau-martin@hotmail.fr

58. Rêveur (sculpture)  
59. Prosternée (sculpture)

---

DUPOUY Serge  
95870 Bezons  
sdupouy2@wannadoo.fr

60. Portail fleuri (peinture) \*\*  
61. Savons de Marseille (peinture) \*\*

---

EVENO Edith  
78360 Montesson  
edith.eveno@sfr.fr

62. Soirée (huile)

---

FERRERO Annie  
78800 Houilles  
max.ferrero@laposte.net

63. Marine (huile)

---

FERSIT Anne  
78800 Houilles  
fersit@wanadoo.fr

64. Sans titre (peinture)

---

FORESTIER Adorée  
ADO  
78400 Chatou  
aa.forestier@gmail.com

65. Blvd Hoe (peinture)

---

FRANC Isabelle  
78700 Conflans-Sainte-Honorine  
franc.isabelle@free.fr

66. Hommage à Aristide Maillol (sculpture)

---

FROUIN Etienne  
78800 Houilles  
etiennefrouin@neuf.fr

67. Spleen (sculpture)

FROUIN Jade  
78800 Houilles  
jadoufrouin@outlook.fr

---

68. Noumene 1 (sculpture textile)

FROUIN Nadège  
NFB  
78800 Houilles  
nfb@neuf.fr

---

69. Visages du monde (photographie) \*\*

FURIC Marcel  
78800 Houilles  
mmfuric@club-internet.fr

---

70. Le Piz Palü (peinture)

71. Méandres (peinture)

GARCIA LE BOULLENNEC Françoise  
78800 Houilles  
francoise.glb@wanadoo.fr

---

72. Les renards (peinture) \*

73. Motif fleurs assiette (peinture) \*

74. L'écureuil (peinture) \*

GELIN Renée  
93000 Bobigny  
01 30 71 17 11

---

75. Noroît (pastel)

GIGUEL Patricia  
Patricia GIGUELEROUX  
78800 Houilles  
patricia.giguel@gmail.com

---

76. La petite fille et les oies (photographie)

77. Une belle journée d'automne  
(techniques mixtes) \*\*

GILBERT Pierre  
78800 Houilles  
piergilb05@gmail.com

---

78. Apollocalypse I (dessin)

79. Apollocalypse II (dessin) \*

GIRARD Ségolène  
78800 Houilles  
segolene-girard@hotmail.fr

80. Ground zero, who are the natives  
(peinture)

---

GONNE-VICTORIA Cécile  
95870 Bezons  
cecile.victoria@yahoo.fr

81. Mère et fille (sculpture) \*  
82. Couple (sculpture) \*  
83. Famille (sculpture) \*

---

GOUDEAU Laurence  
78360 Montesson  
06 20 54 47 32  
laurence.goud@laposte.net

84. La chasse (céramique) \*\*\*  
85. Le gardien de la forêt 1 (sculpture  
murale sur bois) \*\*\*

---

GRUPE Gilles  
95110 Sannois  
gilles.grupe@wanadoo.fr

86. Danseurs Orientaux (peinture)

---

GUAY Monique  
78800 Houilles  
monerre@orange.fr

87. Cacao (photographie) \*\*

---

GUIOT Jean-François  
Jeff Guiot  
78240 Carrières-sur-Seine  
jeff.photo01@gmail.com

88. La ville (techniques mixtes) \*\*  
89. Une ville (techniques mixtes) \*\*

---

HUARD François  
95870 Bezons  
francois\_huard@hotmail.fr

90. 7<sup>e</sup> continent (sculpture en pâte de  
verre)  
91. Banlieue d'Accra (Ghana) (sculpture  
en pâte de verre)

---

HURARD Bertille  
78800 Houilles  
hurardbertille@gmail.com

92. Esmeralda (techniques mixtes)

---

HAMEL Nathalie  
Nathalie Jeanjean  
95870 Bezons  
nath.hamel@free.fr

93. Passion (photographie)  
94. Les blés (photographie) \*  
95. Empreintes (photographie) \*

JAY Monique  
78500 Sartrouville  
monique.jay@wanadoo.fr

---

96. Chinoiseries (porcelaine) \*

JEMENT Elisabeth  
78800 Houilles  
01 39 15 55 89

---

97. Rose (peinture)  
98. Clématite (peinture)  
99. Ancolie (peinture)

JOUBERT Fabienne  
78800 Houilles  
fabiennej@aol.com

---

100. Rencontre (sculpture) \*\*

KAPALA Giovanni  
Juan  
78800 Houilles  
jnkapala@yahoo.fr

---

101. Noir & Chair (peinture) \*\*  
102. Northcote 1 (peinture) \*\*

KHALANSKI Michel  
78800 Houilles  
michel.khalanski@orange.fr

---

103. Ginkgo Biloba (peinture)

KOSINSKI Jean-Pierre  
78500 Sartrouville  
jeanpierrekosinski@gmail.com

---

104. Estérel (peinture)  
105. La maison verte (aquarelle)

LASNE Colette  
78240 Carrières-sur-Seine  
colette.lasne@gmail.com

---

106. HEAUME (série « Les Gardiens »)  
107. MASQUES (série « Les Gardiens »)  
108. EMPREINTE  
(sculptures) \*\*

LE CALVEZ Véronique  
78800 Houilles  
loenedfall@yahoo.fr

109. Dofée (sculpture) \*\*

---

LECOMTE Jean-Marc  
78800 Houilles  
jmsculptures@orange.fr

110. La femme et l'enfant (peinture) \*\*

---

LENOËL Laure  
78360 Montesson  
laure.helainelenoel@orange.fr

111. Pause bleue (peinture) \*\*

112. L'hiver au Marais (peinture) \*\*

113. Une petite crique (peinture) \*\*

---

LYONNET Freddy  
Freddy  
95240 Cormeilles-en-Parisis  
freddylyonnet@gmail.com

114. Lumière céleste (laque)

---

MAIRAND Dominique  
75020 Paris  
artsdom1@yahoo.fr

115. Apparition (peinture)

116. Parenthèse (peinture) \*

---

MARTEAU Éliane  
78800 Houilles  
eliane.marteau@hotmail.fr

117. Pleines formes (peinture)

---

MASSÉ Pierre  
RPI  
78800 Houilles  
contact@pierremasse.com

118. Collines allongées (peinture)

119. Clin d'œil à M. (sculpture)

---

MICHEL Evelyne  
E.Mi  
78800 Houilles  
evelynemichele.mi@outlook.fr

120. Regard caché (peinture) \*\*

---

MIHAJLOVIC Christiane  
95870 Bezons  
chris.mihajlovic@orange.fr



121. Rêveries (graphite)  
122. Big true connection (aquarelle et crayons de couleur)
- 
123. La chute (techniques mixtes) \*
- 
124. Des rives I (techniques mixtes) \*
- 
125. Grue de Mandchourie (techniques mixtes)
- 
126. Robin de l'environnement (techniques mixtes)
- 
127. Clair obscur (photographie)
- 
128. Charlie 1 (peinture) \*  
129. Charlie 2 (peinture) \*
- 
130. Le voilier (peinture)  
131. Marais de Graignes (peinture)
- 
- MUSIQUE Nicolas  
Nicolamusik  
78800 Houilles  
nicolamusik@gmail.com
- O'MEARA Leslie  
78800 Houilles  
leslieomeara@orange.fr
- ORIHUELA Christine  
95320 Saint-Leu-la-Forêt  
christine.oriuela@laposte.net
- PASSICOT Brigitte  
78840 Carrières-sur-Seine  
brigitte.deniset@wanadoo.fr
- PAYAMI Armand  
78260 Achères  
payami.armand@wanadoo.fr
- PEREIRA Manuel  
95870 Bezons  
pereira.dekens@yahoo.fr
- PLESSE Véronique  
72420 Carrières-sur-Seine  
loupn2@free.fr
- POIRÉ Chantal  
P.CHAT  
78800 Houilles  
chantalpoire@sfr.fr

132. Dans les yeux de Nina (huile) POMMAY Bruno  
95870 Bezons  
bruno.pommay@wanadoo.fr

---

133. La pointe du Raz (peinture) \*\* QUATRE-SOLS Agnès  
78800 Houilles  
06 61 71 78 09

---

134. Les esprits de la montagne (sculpture) RESENDE Olivia  
OR  
78500 Sartrouville  
olivia-r@club-internet.fr

---

135. Village endormi (peinture) \*\*\* ROBEY Chantal  
136. Grand-mère du Sud (peinture) \*\*\* 78800 Houilles  
robey.claude@bbox.fr

---

137. Joueur de flûte (sculpture) ROCH Josette  
138. Porteuse d'eau (sculpture) 78400 Chatou  
139. Femme nue accroupie (sculpture) josetteroch@aim.com

---

140. La Corniche (peinture) ROUSSET Isabelle  
78800 Houilles  
malzacisabelle@sfr.fr

---

141. Cendrillon (sculpture) \*\* SCOTTO Stéphanie  
142. Louisiana (sculpture) \*\* 78600 Maisons-Laffitte  
143. Satyre (sculpture) \*\* aniscotto@yahoo.fr

---

144. L'audacieux hameau de Piene-haute (06) (peinture) SCOTTO DI PERTA Vincent  
78800 Houilles  
scottodiperta.vincent@neuf.fr

---

145. Dune normande 1 (photographie) SIMON Daniel  
146. Dune normande 2 (photographie) 78800 Houilles  
147. Dune normande 3 (photographie) simondaniel78@aol.com

---

148. Mad Graves (peinture) SOULARUE Marie  
149. Jeune fille à la croix (peinture) Marie S.  
78800 Houilles  
mariesoularue@yahoo.fr

---

150. Guirlande du printemps  
(peinture) \*\* SOULIER Chantal  
92000 Nanterre  
chantal.soulier92@orange.fr

---

151. Terre Volcanique (peinture en relief) STORELLI Danilo  
78800 Houilles  
dani.st@sfr.fr

---

152. Les 2moiselles d'environs  
(techniques mixtes) \*\*\* THOPPRIEUX Benoît  
78800 Houilles  
benothop@gmail.com

---

153. Marais salants (huile) \*\* VALETTE Clotilde  
78800 Houilles  
valette.clotilde@gmail.com

---

154. La transhumance (peinture) \* VAQUET Jacqueline  
78800 Houilles  
06 28 28 98 27

---

155. Femmes africaines (peinture) VINCENT Isabelle  
156. Maison de campagne (peinture) Isa. V  
78800 Houilles  
isa-houilles@hotmail.fr

---

157. Paysage sicilien (peinture) \*\*

VONA Giuseppe  
95870 Bezons  
vona.valerie@orange.fr

---

158. Scène de vie en Afrique (peinture)

WALLABREGUE Max  
Max Claver  
78260 Achères  
maxclaver78@yahoo.fr

---

159. Cesky Krumlow (peinture)

160. La colère (peinture)

WILLEMAIN Carmen Jacqueline  
78240 Carrières-sur-Seine  
01 39 15 90 84

---

161. Point de vue (peinture) \*\*\*

ZUBER Estelle  
78500 Sartrouville  
estelle.zuber@gmail.com



# Un collectif, des artistes

---

De plus en plus de collectifs d'artistes émergent, stimulant les territoires de l'art de maintes façons. Avec la naissance du Mois de la création locale en 2014, La Graineterie a lancé l'initiative d'une exposition qui mette en valeur les regroupements d'artistes sur le territoire, en parallèle du Salon des artistes locaux dédié aux individuels.

Chaque saison, un collectif local est invité à exposer ce qui attire à sa singularité.

**ARTS78, LE COLLECTIF D'ARTISTES  
DE CARRIÈRES-SUR-SEINE  
EST L'INVITÉ 2017**

Au Grenier les artistes ont opté pour un travail autour du format d'œuvre.

En écho, une édition réunissant les paroles d'artistes des membres du collectif est à votre disposition à La Graineterie (ou en consultation sur <http://lagraineterie.ville-houilles.fr>).

[www.arts78.com](http://www.arts78.com)

## LISTE DES ŒUVRES

1. Jean-Pierre Gourvat  
*Saint Armel*  
acrylique sur toile, 61 x 50 cm

---

2. Jean-Pierre Gourvat  
*La Roche Bernard*  
acrylique sur toile, 45 x 55 cm

---

3. Jean-Pierre Gourvat  
*L'armeçon à Semur*  
acrylique sur toile, 45 x 35 cm

---

4. Françoise Vitrier  
*Voiles rouges*  
huile sur toile, 50 x 60 cm

---

5. Françoise Vitrier  
*Bateau dans la brume*  
huile sur toile, 45 x 33 cm

---

6. Françoise Vitrier  
*Tempête côte sauvage*  
huile sur toile, 50,5 x 46 cm

---

7. Fernand Moreira  
*Loches*  
aquarelle, 50 x 42 cm

---

8. Fernand Moreira  
*Candes sur Beuvron*  
aquarelle, 50 x 42 cm

---

9. Fernand Moreira  
*Montlouis sur Loire*  
aquarelle, 45 x 38 cm

---

10. José Honnart  
*Abbaye du lieu Dieu Vendée*  
aquarelle, 20 x 30 cm

---

11. José Honnart  
*Vieux cadenas*  
aquarelle, 30 x 40 cm

---

12. José Honnart  
*Vase aux citrons*  
aquarelle, 40 x 50 cm

---

13. Charlotte Breton  
*Coq*  
aquarelle, 30 x 40 cm

---

14. Charlotte Breton  
*Bouquet de fleurs*  
aquarelle, 30 x 40 cm

---



15. Charlotte Breton  
*Coint à Montmartre*  
aquarelle, 30 x 40 cm

---

16. Lionel Dessene  
*La Guillène*  
aquarelle, 35 x 40 cm

---

17. Lionel Dessene  
*Dahouët*  
aquarelle, 50 x 40 cm

---

18. Lionel Dessene  
*Prat de Mollo*  
aquarelle, 35 x 40 cm

---

19. Philippe Ballyot  
*Voiliers*  
aquarelle, 20 x 30 cm

---

20. Philippe Ballyot  
*Bois de la chaise*  
aquarelle, 30 x 40 cm

---

21. Philippe Ballyot  
*Port du Bec*  
aquarelle, 20 x 30 cm

---

22. Béatrice Servera  
*Les Jacinthes*  
acrylique sur toile, 50 x 60 cm

---

23. Béatrice Servera  
*Cap Horn*  
techniques mixtes, 80 x 60 cm

---

24. Béatrice Servera  
*Roses de mer*  
acrylique sur toile, 50 x 60 cm

---

25. Mariéthé Salort  
*Traces : les quatre saisons*  
techniques mixtes sur toile, 55 x 46 cm

---

26. Mariéthé Salort  
*Traces : Banzai*  
techniques mixtes sur toile, 55 x 46 cm

---

27. Chantal Morel  
*Mer Blanche*  
huile sur toile, 40 x 100 cm

---

28. Chantal Morel  
*Upside Down*  
huile sur toile, 40 x 100 cm

---

29. Chantal Morel  
*Arbre*  
Encre sur plexiglas, 40 x 50 cm

---

30. Annie Chapon  
*Dans les marais*  
gouache, 68 x 53 cm

---

31. Annie Chapon  
*Forêt en été*  
pastel, 33 x 33 cm

---

32. Annie Chapon  
*Bords de Seine*  
pastel, 33 x 33 cm

---

33. Mariéthé Salort  
*Plumes*  
livre d'artiste, techniques diverses,  
encre, pastel et peinture sur papier,  
32 x 45 cm

---

34. Anne Duboc  
*La veille*  
huile sur toile, 35 x 50 cm

---

35. José Amezcua  
*Petite rue de campagne*  
huile sur toile, 54 x 45 cm

---

36. José Amezcua  
*Et mon père*  
huile sur toile, 54 x 45 cm

---

37. José Amezcua  
*Beauté venue d'ailleurs*  
huile sur toile, 54 x 45 cm

---

38. Anne Duboc  
*L'abreuvoir*  
*Petit chappelle de St Vincent*  
dessins sur papier

---

39. Mariéthé Salort  
*La magie des plumes*  
livre d'artiste, techniques diverses,  
50 x 53 cm  
*Plumes et plumes*  
livre d'artiste, encre et graphite sur pa-  
pier, 56 x 27 cm

---

40. Philippe Ballyot  
*Carnet de voyage*  
carnet de dessins, 20 x 30 x 5 cm  
Chantal Morel  
*Carnets de voyage*  
ensemble de deux carnets de dessins,  
20 x 30 x 5 cm (chaque)

LE COLLECTIF DE CARRIÈRES-SUR-SEINE

**ARTS78**

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| José Amezcua        | jose.amezcua@orange.fr      |
| Philippe Ballyot    | ballyot@yahoo.fr            |
| Charlotte Breton    | charlottebreton41@gmail.com |
| Annie Chapon        | alainchapon@sfr.fr          |
| Lionel Dessene      | 01 39 57 76 52              |
| Anne Duboc          | anne.duboc@sfr.fr           |
| Jean-Pierre Gourvat | gourvat@free.fr             |
| José Honnart        | jose.honnart@orange.fr      |
| Fernand Moreira     | f.moreira@gmx.fr            |
| Chantal Morel       | chamorel@wanadoo.fr         |
| Mariéthé Salort     | salort.mariethe@gmail.com   |
| Béatrice Servera    | jpb.servera@sfr.fr          |
| Françoise Vitrier   | pierre.vitrier@orange.fr    |

# NOTES



# LE MOIS DE LA CRÉATION LOCALE, C'EST AUSSI...

## DES RENCONTRES

Retrouvez le planning des permanences des artistes tout au long de l'exposition sur notre site Internet et à l'accueil.

## UN ÉVÈNEMENT

**samedi 16 décembre**  
**dès 17h30**

Annnonce des prix du Salon et moment convivial

### LA GRAINETERIE

Pôle culturel et centre d'art de la Ville de Houilles  
27 rue Gabriel-Péri, 78800 Houilles  
01 39 15 92 10 - pole.culturel@ville-houilles.fr  
lagraineterie.ville-houilles.fr

GRA  
INETE  
RIE



VILLE DE  
HOUILLES